

## АУДИРОВАНИЕ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

МУРЗАЛИЕВА М. Р., КУЛБОЛДИЕВА Б. Э.  
[vestnik\\_bgu@mail.ru](mailto:vestnik_bgu@mail.ru)

*Аудирование дает возможность овладеть звуковой стороной изучаемого языка, его фонемным составом и интонацией: ритмом, ударением, мелодией. Через аудирование осуществляется освоение нового лексического состава и грамматической структуры.*

Аудирование, способность различать и понимать то, что говорят другие, а применительно к учебной работе на уроках иностранного языка - это понимание иноязычной речи на слух во время ее прохождения.

Проблема обучения восприятию аутентичной речи на слух представляет собой один из самых главных аспектов обучения иноязычному общению, и именно поэтому развитие и разработка технологий обучения аудированию, отвечающих запросам времени, крайне важны.

Обучение такому умению предполагает учет ряда факторов психологического и лингвистического характера.

Аудирование относится к рецептивному виду речевой деятельности и представляет собой восприятие и понимание речи на слух в момент ее порождения, В процессе обучения иностранному языку аудирование является средством и целью обучения.

Аудирование дает возможность овладеть звуковой стороной изучаемого языка, его фонемным составом и интонацией: ритмом, ударением, мелодией. Через аудирование осуществляется освоение нового лексического состава и грамматической структуры. Без аудирования не может быть в норме говорение, это две стороны устной речи.

Существуют две причины, затрудняющие слуховое восприятие и понимание:

- Направленность внимания учащихся только на общее содержание;
- Слишком быстрое переключение внимания с языковой формы на содержание.

Также нужно отметить, что предложения одной и той же длины, но разной структурной оформленности представляют неодинаковую трудность для восприятия и понимания. Чем сложнее синтаксис, тем труднее удержать их в памяти до момента окончания его восприятия. Примером может быть такое предложение: Wenn Touristen in die Schweiz kommen, wollen sie unbedingt das Wilhelm Tell Denkmal im Altdorf besichtigen, das an der Stelle errichtet worden ist, wo der Schweizer Nationalheld am 1. S. November 1307 den Apfel von Kopf seines Sohnes schoss.

Психологические трудности аудирования обуславливаются также видом аудируемой речи (живой или механической записи): ситуативной диалогической или монологической речи, речи знакомого или незнакомого человека. Качество аудирования зависит от характера речи.

Как известно, речь при непосредственном общении понимается лучше, чем речь механической записи, потому что понимание живой речи облегчается экстралингвистическими факторами, такими как ситуация, жесты, мимика, артикуляция. Ситуативная диалогическая речь понимается с большим трудом (в механической записи), чем монологическая. К трудностям аудирования относятся также особенности голосовых данных диктора (тембр, высота) и темпа, который должен соответствовать темпу внутренней речи аудитора.

Стоит отметить также лингвистические трудности при аудировании. К ним относятся прежде всего:

1. наличие в тексте определенного количества незнакомого или непонятного языкового материала;
2. трудности могут быть связаны с языковой информацией сообщения;
3. со смысловым содержанием;
4. с источником информации;
5. трудности, касающиеся самого слушающего, его аудитивного опыта.

Трудности, связанные с языковым материалом, можно разделить на фонетические, лексические и грамматические.

- фонетические могут быть общими для всех языков и специфическими для отдельных языков. Общей трудностью является то, что не существует четких границ между звуками в слове, словами

в предложении; наличие в иностранном языке таких фонем, которых нет в родном языке, например: [g], [ʔ] в немецком языке; таких качеств звука как долгота и краткость, открытость и закрытость.

Большое затруднение вызывает ритмико-интонационное оформление вопросительного, отрицательного, утвердительного предложений.

- лексические трудности

Наличие омонимов, слов близких по звучанию, слов, выражающих парные понятия, слов, значение которых не совпадает в родном и иностранных языках.

Незнакомые слова в самом начале текста затрудняют акцентирование, либо неправильно ориентируют слушателя относительно последующего содержания текста. Наименьшее отрицательное внимание на понимание оказывает незнакомое слово в середине текста или в конце него, когда его значение легко определяется по контексту.

- грамматические трудности могут быть разные: затрудняющие и не затрудняющие понимания

Большинство методистов считают, что на начальном этапе, когда формируются основные умения аудирования, тексты следует строить на знакомом языковом материале. Лишь на продвинутом этапе можно включать неизученный языковой материал. Следует формировать умения догадываться о значении слов, явлений, а также понимать смысл фраз и текста в целом, несмотря на наличие в нем незнакомых элементов.

Основным средством обучения аудированию является аудиотекст. Являясь центральным звеном методики обучения аудированию, аудиотексты представляют собой рационально отобранные, аутентичные и законченные фрагменты звучащей речи. Аудиотекст обладает смысловой завершенностью, смысловой структурной целостностью, композиционной оформленностью. К основным требованиям к текстам для аудирования можно отнести:

- 1) Стилистическая нейтральность - тексты не должны содержать языковых явлений, свойственных какому-либо определенному функциональному стилю речи (стилистически окрашенных языковых явлений);
- 2) Наличие только знакомого учащимся языкового материала, входящего в состав активного минимума;
- 3) Наличие простых синтаксических структур;
- 4) небольшой объем (1,5-2 минуты звучания);
- 5) доступность и простота содержания;
- 6) широкое использование средств изобразительной наглядности.

Одним из основных требований к аудиотекстам является аутентичность, т.е. это должны быть тексты, продуцируемые носителями языка, изначально записанные для носителей языка и не предназначенные для учебных целей. При этом требование аутентичности аудиотекста должно соблюдаться как в отношении его презентации, так и в отношении репродуцируемой в нем «картины мира», свойственной жителям страны изучаемого языка. Правомерность данного положения подтверждается в программных документах Совета Европы по образованию, где подчеркивается, что «главная задача аудиоупражнений - научить воспринимать естественно звучащую речь, причем, как в ситуациях прямого контакта (лицом к лицу), так и при опосредованном общении (в аудиозаписи).

Для того, чтобы обеспечить наиболее успешное «привыкание» слуха обучаемых к аутентичной речи, необходимо в процессе обучения использовать также полуаутентичные (аутентичные, но адаптированные путем сокращения и компиляции учебных аудиотекстов, записанных в естественных условиях носителями языка с разборчивой дикцией) и квазиаутентичные (полу аутентичные, смонтированные в специальной студии, отделенные от посторонних шумов) аудиотексты.

Мотивация является главным условием при формировании навыков аудирования. Если слушающий испытывает потребность слушать, то это ведет к максимальной мобилизации его психического потенциала: обостряется речевой слух и даже чувствительность органов ощущения, более целенаправленным становится внимание, повышается интенсивность мыслительных процессов. Поэтому правильный выбор аудиотекста очень важен. Слишком трудные тексты могут вызвать разочарование учащихся, лишить их веры в успех. Слишком легкие аудиотексты также нежелательны. Отсутствие момента преодоления трудностей делает работу неинтересной, не говоря уже о том, что она не может быть развивающим фактором в процессе обучения иностранному языку. Одним из эффективных средств создания мотивации к изучению

иностранный язык являются тексты, отражающие интересы студентов той или иной возрастной группы.

Процесс аудирования, как известно, вызывает быстрое утомление и отключение внимания слушающего. Основные трудности при восприятии иноязычной речи могут быть связаны с предъявленным аудиотекстом:

- С его языковой формой;
- Со смысловым содержанием;
- С условиями его предъявления;
- С источниками информации.

Для преодоления трудностей восприятия текста необходимо учитывать данные факты. Задача аудитора в плане осмысления языковой формы речевого сообщения заключается в расчленении материала, выделении отдельных слов и их понимание, в понимании формы слов и связей слов в предложении.

Основным требованием к языковой форме текстов для аудирования является ее доступность для обучающихся, что обеспечивается градацией трудностей и постепенных и последовательных включением их в тексты. Реализация этого основного требования выражается в следующем.

Используется знакомый языковой материал, при этом необходимо учитывать его трудность для восприятия на слух и ограничить включение в тексты трудных языковых явлений (например, как омонимы или омофоны, многозначные слова, паронимы...). Трудные для восприятия языковые явления рекомендуется включать в текст постепенно, в начале в небольшом количестве, затем в большом, чтобы к концу обучения довести трудность языковой формы текста к приближающейся к естественной. Количество незнакомых слов может составлять 3% от всех слов текста. Что же касается грамматического материала, то в тексты для аудирования можно включать те неизученные явления, о значении которых можно догадываться по контексту, а также формы, которые совпадают либо с формами родного языка, либо с уже изученными явлениями иностранного языка.

На восприятие и удержание в памяти звучащей речи влияют особенности синтаксической организации аудиотекстов, например, длина фразы. Как об этом свидетельствуют данные экспериментальных исследований, максимальное количество слов во фразе, воспринимаемой на слух, достигает 13 слов. Установлено также, что у учащихся, которые еще недостаточно овладели иностранным языком объем памяти значительно меньше, он ограничивается 5-6 словами. Следовательно, в начале обучения длина фразы не должна превышать 5-6 слов, однако, в процессе тренировки следует увеличивать количество слов во фразе, чтобы к концу обучения довести его до 10-12 слов.

Как отмечает Н.В. Елухина, на удержание фразы в памяти влияет не только ее длина, но и ее глубина. Легче запоминаются простые предложения, хуже сложные. Среди сложноподчиненных предложений труднее всего запоминаются придаточные определительные. Поэтому в начале обучения в текстах следует использовать в основном недлинные простые предложения, а также недлинные сложноподчиненные предложения с дополнительными и обстоятельственными придаточными. Затем следует увеличить число придаточных и разнообразить их виды.

Значит, при подготовке аудиотекста к аудированию, следует учитывать его языковую форму в зависимости от этапа обучения иностранному языку.

В процессе обучения наиболее употребительным является средний темп речи: 200-300 слов в минуту. В обучении желательно исходить из естественного темпа речи, который будет разным для разных языков (в немецком языке примерно 250 слов в минуту).

Успешность работы с аудиотекстом, а значит всего процесса аудирования, зависит от правильного выбора источника информации. Используются аудиовизуальные и аудитивные источники информации.

К аудиовизуальным источникам относят:

изобразительную наглядность (картинки, слайды), сопровождаемая рассказом учителя; озвученные диа-, кино- и видеофильмы; радиопередачи.

К аудитивным источникам относятся:

фото- и аудиозаписи;  
речь учителя.

В этом отношении важно различать предметную наглядность, а также жесты и мимику говорящего, который передает эмоциональное отношение к высказыванию. Таким образом, наилегкий будет тот источник информации, в котором оба вида наглядности сочетаются, т.е. рассказ учителя по картинке.

***Литература***

1. Пути улучшения преподавания иностранных языков. / Сборник статей под редакцией С.П.Суворова, Изд-во Мысль, - М, - 1970
2. Лингвистика и методика преподавания иностранных языков, Е.С.Троянская, Изд-во Наука, - М., 1976.
3. Вопросы психологии и методики обучения иностранным языкам, В.А.Артёмова, Государственное учебно-педагогическое издательство, - М., - 1947.
4. Общая методика обучения иностранным языкам в школе, А.А.Миролюбова, Изд-во Просвещение, -М.,-1967.